

Согласно положению 31 Регламента Суда о документе уведомляются:

Канцелярия Прокурора Г-н Луис Морено Окампо, Прокурор Г-жа Фату Бенсуда, заместитель Прокурора	Адвокаты защиты
Законные представители потерпевших	Законные представители заявителей
Потерпевшие, не имеющие представителей	Заявители по вопросу об участии/возмещении ущерба, не имеющие представителей
Управление общественных адвокатов для потерпевших	Управление общественных адвокатов защиты
Представители государств	Amicus Curiae

СЕКРЕТАРИАТ

Секретарь Г-жа Сильвана Арбия Заместитель Секретаря Г-н Дидье Прейра	Секция поддержки защиты
Группа по делам потерпевших и свидетелей	Секция по вопросам содержания под стражей
Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	Прочие

СЕКРЕТАРЬ Международного уголовного суда («Суд»);

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ то, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций своей резолюцией 1593 от 31 марта 2005 года¹ передал ситуацию в Дарфуре, Судан, за период с 1 июля 2002 года Прокурору Суда;

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ общедоступный отредактированный вариант решения по ходатайству Прокурора, поданному на основании статьи 58, в отношении Абделя Рахима Мохаммеда Хусейна² от 1 марта 2012 года;

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ ордер на арест Абделя Рахима Мохаммеда Хусейна,³ выданный Палатой предварительного производства I («Палата») 1 марта 2012 года;

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ пункт b) статьи 13, статьи 57 по 60, 66, 67, 87, 89, 91 и 97 Римского статута («Статут»), правила 117, 176, 178, 184, 187 и 196 Правил процедуры и доказывания («Правила») и положения 31 и 111 Регламента Суда;

УЧИТЫВАЯ, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций постановил, что «правительство Судана и все другие стороны конфликта в Дарфуре должны на основании настоящей резолюции в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором и оказывать им любую необходимую помощь и, признавая, что государства, не являющиеся участниками Римского статута, не несут обязательств по Статуту, настоятельно приз[вал] все государства и соответствующие региональные и прочие международные организации сотрудничать в полном объеме»,⁴

¹ Резолюция 1593 (2005), принятая Советом Безопасности на его 5158-м заседании 31 марта 2005 года.

² ICC-02/05-01/12-1-Red.

³ ICC-02/05-01/12-2.

⁴ См. сноску 1 выше.

УЧИТЫВАЯ то, что согласно пункту 1 статьи 89 Римского статута Суд может препровождать просьбу об аресте лица и предоставлении его в распоряжение любому государству, на территории которого это лицо может находиться;

УЧИТЫВАЯ, что Палата просила Секретариат а) подготовить просьбу о сотрудничестве в целях ареста и предоставления в распоряжение Абделя Рахима Мухаммеда Хусейна, содержащую информацию и документы, предусмотренные требованиями пункта 1 статьи 89 и статьей 91 Статута и правилом 187 Правил; и b) препроводить такую просьбу в соответствии с пунктом 2 правила 176 Правил [среди прочего] всем членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, не являющимся государствами-участниками Статута;

ПРЕДЛАГАЕТ членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, не являющимся государствами-участниками Римского статута («члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций»), арестовать и предоставить в распоряжение Суда следующее лицо, если оно въедет на их территорию:

Фамилия: Хусейн Второе имя: Мухаммед Первые имена: Абдель Рахим Возраст: около 60 лет Место рождения: Данкла или ее окрестности, город Карма, Северный Хартум Гражданство: Судан Род деятельности: министр национальной обороны Республики Судан Вероятное место нахождения: Хартум, Судан Описание: фотография прилагается
--

В случае ареста и предоставления в распоряжение:

ПРЕДЛАГАЕТ членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций соблюдать процедуры, предусмотренные статьей 59, пунктами 2 и 4 статьи 89 Статута и правилом 117 Правил;

ПРЕДЛАГАЕТ членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций уведомлять Суд о любых ходатайствах, поданных в соответствии с пунктом 3 статьи 59 и пунктом 2 статьи 89 Статута;

ПРЕДЛАГАЕТ членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций информировать Суд в соответствии с статьей 97 Статута о любых проблемах, которые могут воспрепятствовать или помешать исполнению настоящей просьбы;

ПРЕДЛАГАЕТ членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с правилом 184 Правил незамедлительно информировать Секретаря о готовности требуемого Судом лица к предоставлению в распоряжение;

ПРИЛАГАЕТ к настоящей просьбе, в соответствии с пунктом 2 статьи 87 и пунктом 2 статьи 91 Статута и пунктом 1 правила 187 Правил, следующие документы:

- копию оригинала ордера на арест;
- фотографию Абдель Рахима Мухаммеда Хусейна;
- копию ордера на арест на официальном государственном языке и на языке, который лицо, в отношении которого выдан ордер на арест, в полной мере понимает и на котором оно свободно говорит;

- копию соответствующих положений Статута на языке, который лицо, в отношении которого выдан ордер на арест, в полной мере понимает и на котором оно свободно говорит.

[подпись]

Сильвана Арбия, Секретарь

Дата: 13 марта 2012 года

Гаага, Нидерланды